



**Felice Romano**  
PhD student in *Architecture, Arts and Planning* at the architecture department of the University of Palermo. His research fields are graphic analysis and digital redrawing of architecture as a means of interpreting the form; history of representation, drawing tools and architectural treatises as a key to accessing graphic practice and design thinking of the past.



**Salvatore Damiano**  
PhD student in *Architecture, Arts and Planning* at the Department of Architecture (D'ARCH) of University of Palermo, he is involved in research in the field of Sicilian twentieth century architecture through the critical relief and redesign of the works.

## The shape of the liquid plain: sicilian salt flats

This paper analyzes the salt flats as a place for the mixing of knowledge and experiences that originate and substantiate life: from the application of physical, chemical and biological principles to produce salt, to economic laws to regulate sales and trade, to aspects socio-anthropological aspects underlying the life of the communities that worked in production. A patrimony of material and immaterial overlaps, generated by the redesign of a segment of territory with physical and positional characteristics median between sea and land, and in which man strives to obtain fundamental resources for his livelihood. Given the complex moment of crisis and gradual abandonment that these particular ecological, anthropological and landscape systems are going through - in an attempt to avert the impending oblivion - the action of preserving this inestimable heritage could be restarted through an overturning of the consolidated reading key: evolve from the perva-

sion of the traditional taxonomic conception - or the intending of the landscape as a mediation between aesthetics and science - to arrive at an analysis, supported by the graphic-perceptive tools proper to the architect, of the traces left by human events on the territory.

Keywords:  
Landscape; salt flats; territory; perception

AN INTRODUCTORY NOTE

«Nothing is more useful than salt and sunshine»

In the preface of the sixth book of *De Architectura*, Vitruvius describes the vicissitudes of the philosopher Aristippus who, «shipwrecked on the coast of Rhodes» seeing the presence of some geometrical figures drawn on the sand, and is reported to have exclaimed to his companions: «Be of good courage, I see marks of civilization». As it has been studied, this story synthetically deals with the themes of «autarkeia, of moral and material self-sufficiency, of the wise», but also emphasizes the value of geometric knowledge, indicating it as one of the highest areas of human abilities. The more or less rigorous application of this skills is to be considered foundational for every activity of modification of the territory and disregards the entity of the intervention and the purpose towards which it stretches. From the subdivision of the cultivated fields in order to optimize the agricultural production until the foundation of the castrum and then of entire cities, the cord – intended as a synthesis of the «instruments to prefigure form and space» in every dimension – has always profitably accompanied the men in tracing the distinctive signs on portions of soil, those elements that therefore characterize the anthropized landscape. But the notion of landscape is itself «ambiguous and polysemic». It springs from natural and anthropological transactions that involve cultural, aesthetic, historical and economic reasons in which the role of the subjects who live and recognize their territory is fundamental. It would obviously be reductive to relegate human action to the territory to pure geometric knowledge, it is a heterogeneous operation that involves a combination of direct and indirect influences – of individuals, groups and entire communities – gives rise and define to the forms and defines the variegation of the 'atropogeographic' territory. It is therefore an anthropological process constantly in place, but also a social product mediated by environmental factor. However, the same definition of landscape by the European Landscape Convention, with its different mean-

ing, let us deduce the almost total non-existence of portions of territory without human traces. In fact, we speak of a set of differently "modified parts" by a permanent dialogue between man and nature: highly diversified features of the same territory, «landscape figures as forms of a borderless mind». As often happens in events involving human settlement, the function for which a place is intended gives it a distinctive character. The action of living – In its broadest sense – «produces places like things» and rule «our stay between things». In this dialogue between the alternation of nature and the artificial, we can insert the landscape, apparently untied, of the 'wetlands' of the Sicilian coast (fig. 2-3). A series of environments shaped by geo-morphological and anthropological events that have similar characteristics but at the same time appears unique if compared to the typical heterogeneity and to the sudden changes of the island's ecosystem. This brief note – piece of a larger study that would like to contribute to witnessing the fundamental role that these ecosystems play for the human *modus vivendi* – examines

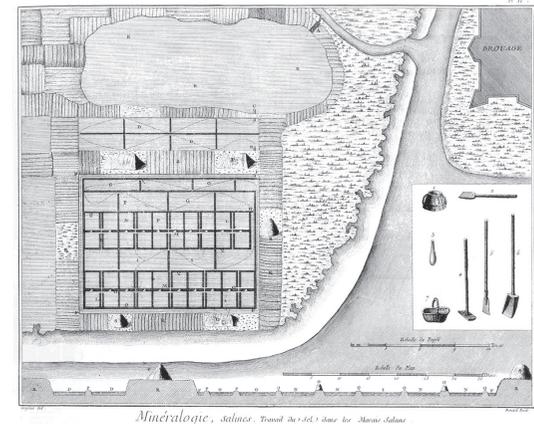


Fig. 1 - Salines, Travail du sel dans les Marais Salans, 1768, unknown, engraving, *Minéralogie planche II. Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers. (1751-80). D. Diderot J.-B. Le Rond d'Alembert.*



Fig. 2 - Oriented Nature Reserve of the salt flats of Siracusa (photo by Felice Romano).



Fig. 3 - Salt flats of Nubia, Paceco, Trapani (photo by Carlo Foderà).





Fig. 6 - Salt flat, Nubia, Paceco, Trapani (photo by Carlo Foderà).

ter flows within the repetitive lattice composed of the basins, differentiated by salt concentration, and by the channels that distribute the right amount of water. The grid of the salt flats clears towards the sea, where the "cold" tanks are located, where the process is triggered. Through a system of locks the water is transferred to the retrocalde (or basins of "raw water") which are less deep than the first but just as wide. This is followed by a series of passages in shallow pools called *messaggere* or *ruffiane* which, in collaboration with the variable length channels, make the water begin to evaporate. This original mythotic reproduction ends with the vases of hot water, 20 to 25 cm deep and with the most orderly geometry that constitute the last order of the tanks. Finally we find the *caselle* where the salt is deposited and then collected by the salt workers (*i salinari*). The latter phase represent the conclusion of the cycle and extend for about 1/6 of the entire saline. The attempt to represent such a complexity taking into consideration only the productive phase would not be decisive, since the different factors in the modification of the territory give life to a multiform landscape. Thus, the landscape of the salt marsh is a palimpsest (*πάλιν εψηστός*, scraped several times) formed by a plurality of layers, a consequence of the incessant alternation of human and natural actions, imperceptible through

<http://disegnarecon.univaq.it>



Fig. 7 - Salt flat "Maria Stella", Trapani (photo by Carlo Foderà).

a first inattentive reading. Each floor – all worthy of a more detailed study – of this multilayer structure contributes to the total understanding of the composite landscape of the liquid plain. The stratum of the infrastructures connected to the production of salt find their place there, inseparable from the labor power of the salt workers, who "taming" the natural element receive their salary. The layers of history and industrial archeology coexist, characterized by architectures of modest size, which constitute real vertical counterpoints to the horizontal landscape. But also the flora and fauna "reclines" perfectly on the defined geometric layer of the tanks: wading bird species are based on the depth of the water; thus, the famous pink flamingo takes on its characteristic color from the *artemia salina*

na of which it is greedy, which also defines the shade of the brackish water distinctive of the salt landscape (figg. 06-07). The heterogeneity of the multilayer territory therefore refers to a synesthetic landscape, in movement, whose poor spirit – in the noblest sense of the word referred to the essentiality of the elements that compose it – allows the richness of diversity: a landscape destined to change, as the species change but where the «succession of facies and beings produces as many original characters, just as much diversity».

#### THE SALT FLATS OF TRAPANI

Any attempt to imagine the city of Trapani as an entity separated from its salt flats would be at

least unbelievable (fig.8): the unforgettable Gesualdo Bufalino traces their origin back to Phoenician domination but for more certain information and descriptions it will have to wait until 1154, when the geographer of Arab origin, but Sicilian by adoption, Muhammad al-Idrisi, describing the westernmost city of Sicily and its port, expressly mentions the presence of salt flats placed exactly in front of the door that allowed access to the city. A real "business card" (fig. 09), which until nowadays has determined, almost imperiously in the collective imagination, to ideally associate Trapani with the production of salt. In fact, the stretch of coast between the provincial capital and Marsala (fig. 10) exceptionally presents the perfect combination of the four natural elements necessary so that the ecological system that generates sodium chloride can take root: the sea, tamed by the technique and almost imprisoned; the ground, made of impermeable clays that prevent (or slow down) the dispersion of water; the air and its energetic movements, or wind, which favors evaporation; finally the role of fire, here embodied by the sun, a real (natural) fuel without which the production process of salt would never begin. However, the favorable situation cannot be limited only to the climatic and environmental conditions: in fact, the very short distance between the salt flats and the port of Trapani (which allows the transport of salt to the ships, which in turn would have physically exported them to the whole world, at relatively low costs thanks to boats called *schifazzii*) and, in a wider meaning, the enviable position of this town and therefore of the whole Sicily in the Mediterranean sea, have proceeded to accomplish the rest. That Mediterranean that etymologically is the sea in the middle of the lands, but that in its denomination in the Arabic language takes the name of *al-Bahr al-Abyad al-Mutawassi* ossia, or "middle white sea", to witness the strong presence of a component perceptive-chromatic, white, which we find in the description of Trapani by another Arab geographer, Ibn Jubayr, dating back to 1185, which describes the then walled town as not very spacious, of limited size but "white as a dove". And yet, in more recent times, Daniel Simond, in his impres-



Fig. 8 - Trapani southern waterfront immortalized by the Oriented Natural Reserve of the salt flats of Trapani and Paceco (photo by Carlo Foderà).

sions, speaks of multiple lagoons that, with the action of sun and wind, turn into "dazzling snow tablecloths" with "crystalline cones of salt". At the end of the nineteenth century, salt production, together with fishing and coral processing, was one of the most important economic sectors of the then thriving Sicilian West town: in a probably somewhat forced way, a parallelism could be made between the extraction of oil that during the second half of the 20th century made the countries of the Arabian peninsula rich and the production of salt that made Trapani prosper at that time, with

the difference that today's oil "taints" our existence, while that of epoch, salt, with its whiteness, constituted an undisputed source of life. The validity of this comparison could also be corroborated by the fact that both oil and salt were used as a real currency of exchange, the first in recent times (but actually also in contemporary times), the second in more remote eras, from here the term "salary", still in use today to indicate the salary of a worker or a worker in general, a manner of speech inherited even from the ancient world, where workers and soldiers were paid in salt. The analogies could



Fig. 9 - "Panorama of Trapani". Twentieth-century reproduction of a worn-out pen drawing of the XVIII century reproduced by Francesco and Antonino Tumarello (Original work owned by the Museum "Agostino Pepoli" of Trapani)



Fig. 10 - "Map of the city and port of Trapani". Planimetric drawing of the city and the salt flats on the road to Marsala in 1846 (Fardelliana library, Trapani, Cass. A 401).



Fig. 11 - Late nineteenth-century plan of the city of Trapani and its salt flats (Fardelliana library, Trapani).

even extend to the usual use of a synonym that indicates both oil and salt: the word "gold". In the first case we speak of "black gold", as if to mark the characteristics of high commercial profitability of the element, while for salt, although rarely, it is usually called "white gold", denouncing this time a double value, economic and aesthetics. The white of the salt (and of the salt flats) therefore cannot be exhausted as a mere chromatic manifestation but in all respects assumes the connotations of the perceptive phenomenon: with this term it means the articulated, non-sudden, process that our mind operates by composing an experience complex, starting from a series of data snatched from our five senses: a critical representation of reality because it is carried out through the filter of the intellect that performs a real hermeneutical act, or our personal idea of landscape, in this case a mixture, natural and artificial at the same time, of land and water. More or less collective imaginaries that originate from ancestral feelings, perhaps primitive, like the human fear that strike the dark abysses of a terrifying Homeric sea, with which however, still performing - in fact - a hermeneutical act, at a certain point man begins to measure himself, not by concealing them, but by facing them, taking possession of those dark waters with which he engages a challenge that is realized with an alchemical process through which he manages, with skill and ingenuity, to draw a concrete and indispensable advantage for the own sustenance: salt. That particular segment of landscape that generates it is the closest thing to an invented place that can exist, a sort of morgana fairy that a ray of sunshine could dissolve from one moment to another. If per-

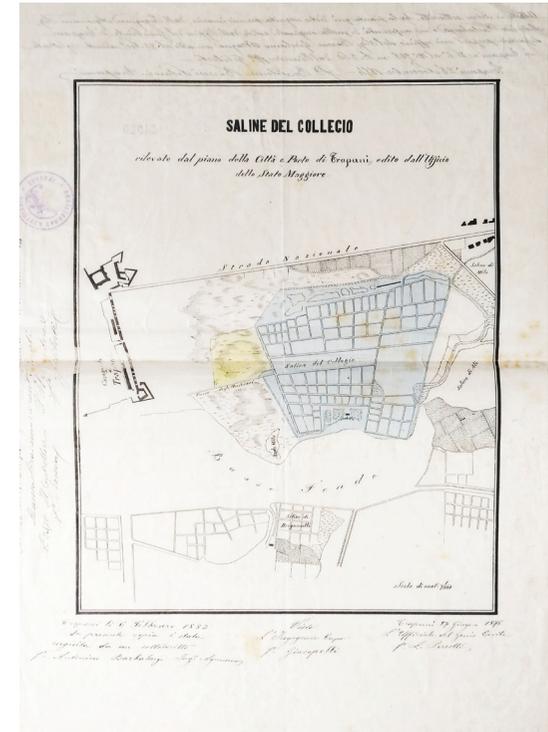


Fig. 12 - Plan of the Collegio salt flat of Trapani of 1883 (Fardelliana library, Trapani).

ception can become a real mode of representation, or a subjective way of restoring a reality within our imagination, we could say that white, due to its characteristics of purity and innocence, is the only color able to stir opposing feelings in the minds of those who observe it, from "closed nothing" to "the infinitely open infinite"; no coincidence that white, if combined with black according to appropriate criteria, can generate real languages: think of the old silent films or daguerreotypes or, to accomplish some chromatic variation, the Pierrot called Gilles by Antoine Watteau, or the Symphonies in white by James Abbott McNeill Whistler. In the complex reality of the salt flats, the poetics of the landscape derives from the harmonious union be-



Fig. 13 - "Maria Stella" salt mill, Trapani (photo by Carlo Foderà).



Fig. 14 - Mill of the Salt Museum of Nubia (photo by Carlo Foderà).



Fig. 15 - Piles of salt deposited on the embankments of the "Maria Stella" salt pan, Trapani (photo by Carlo Foderà).

tween the dazzling white of the liquid plain and the spelling that defines the network of banks designed to separate the individual tanks, in turn organized for successive orders (fig. 11): those adjacent to the sea have a wider surface and greater depth; moving towards the mainland the tanks become smaller, less deep and gradually variable as regards their chromatic appearance, passing from the intense blue of the sea to the pure white. As already mentioned, the process perceptive of fascination of these particular ecological-productive systems arises from the overlap (in this case visual) between the liquid plain often cited and the network of banks that traces the various orders of

tanks: here the landscape becomes the language of a territory divided (fig. 12) according to criteria anything but empirical, obedient to physical principles that delineate the rhythms and geometries of these abstract signs, which we would define composed in such a way as to cause a mathematical thrill to the observer. In other words, a Pythagorean landscape (in the pure sense of this adjective), with a framework (the bank system) that ideally tends to emerge from an indefinite surface (the liquid plain). The other certainly unavoidable elements that make up such a singular panorama are the windmills (fig. 13): a constellation of particular truncated cone-shaped archi-

tectures that constitute the vertical counterpoints to the unusual horizontality of the site, that is, to put it in other words, appropriately perceptive accumulation nodes distributed in the territory, which perform the function of real showcases of mechanical devices with aeolian traction used both to transfer the sea water in the reservoirs and for the salt milling. It is no coincidence that on top of large blades (fig. 14) to capture the motion of air flows, the mills, or rather, their masonry casings, together with the houses of the salt workers, mark the boundary between the public space (the saline as a territorial system open and publicly passable) and



Fig. 16 - Oriented Nature Reserve of the salt flats of Trapani and Paceco, in the background the mounds of salt and the city of Trapani (photo by Carlo Foderà).



Fig. 17 - Unknown Author, "Transport of the Virgin of Trapani to the Church of the Annunciation", oil on canvas, 1735 ("Agostino Pepoli" museum of Trapani).

the private domain, but from the perceptive point of view they denounce an external-internal semantic duality as elements that physically connote a territorial space and at the same time carry out a communicative function of a typical use object, to our days, products of industrial design. Other noteworthy signs, emerging from the paradigmatic two-dimensionality of the salt flats, are the heaps of harvested salt (placed at the edges of the salting tanks, fig. 15) which are shaped like pyramids of a height between two and four meters (fig. 16), which mark the liquid plain in the same way as the ash-

lars that characterize the walls of a Renaissance building: sometimes partially covered with tiles to preserve the salt from bad weather, other times unprotected, they always show their white and crystalline brilliance that makes them look like diamond. Everything we have described in the previous lines represents, through its own language, a human story, perhaps the most noble of all, work. The man, implementing knowledge and skills, mostly acquired through experience in the field, has in fact designed and built that system of basins, canals, tanks, mills and buildings that constitutes the "physical structure of the saline" and that ultimately represents the material transposition of that particular intangible universe. The implementation of the productive salt "machine" "requires collaboration and coordination": "each work provider has his own working energy coordinating it with that of dozens of other men and subordinating it to the rules dictated by those who, at a higher level, have it has competence and power". Therefore in the salt-works the work cannot be understood only as the mere complex of human experiences underlying the cultivation of salt but a real profound ideal, almost atavistic, that this landscape, through its unrepeatable hybrid characteristics, reveals, indeed reveals: that of place of life par excellence. In this regard, however, we should point out that we would be doing ourselves a wrong if we affirmed that the perceptive experience should be definitively dissolved with the vision (or observation), although disruptive, of the landscape we are trying to describe: there is a no less decisive component that contributes to the overall formation of the perceptive phenomenon, and is that which involves the sphere of sound, that is what we perceive with another of our wonderful five receptors that helps us in understanding the world around us: hearing . No coincidence that there are attempts to theorize the concept of soundscape, which had as a precursor the Canadian artist Raymond Murray Schafer, who, during the seventies of the twentieth century coined the term. From a methodological point of view, it may be considered plausible to consider the soundscape at the same level as the visual landscape: everything that can be described visually is equally from the acoustic



Fig. 18 - Francesco Cutrona, "Transport of the Virgin of Trapani to the Church of the Annunciation", oil on canvas, 1822 ("Agostino Pepoli" museum of Trapani).

point of view. But what is the sound of the living landscape of the salt flats? Certainly the lapping from the waters of the sea constitutes a ubiquitous background, but what characterizes the acoustic phenomenon in those places is - undoubtedly - the intonation of the songs by the salt workers during their work. The intonation of these melodies in effect here it does not constitute pure pleasure, but possesses the noble function of marking the rhythms of the collection and transport of salt: in other words, singing, a count of the filled baskets of salt was performed, or a representation, carried out in sound waves, of the quantity of salt produced. Each song is composed of words that «chase each other, constituting a plot in which assonances and rhymes ceaselessly assist memory in the course of counting preventing distractions». From time to time however it happens that, during the intonation of the verses, some references assume almost erotic contours, alluding, in a winking manner, to female anatomical parts: these variations represent sought-after moments of evasion by the workers, a probable index of the fact that they tried to neutralize any tensions or conflicts

that occurred in the previous moments. The complex reality that we have tried, this is hoped effectively, to outline in this paper, constitutes a heritage that invests the spheres of materiality and spiritualism: it is probably for this reason that it presents at the same time two characteristics apparently irreconcilable to each other as the intensity and rarity. To date, unfortunately, the Trapani salt flats, although they have become a nature-oriented reserve since 1995, are substantially abandoned due (it seems) to the waning profitability that has affected them in recent decades. A plausible way to define an action aimed at averting the final oblivion, could be that suggested by Carlo Olmo, or the attempt to develop a non-unambiguous analysis of the traces left by human events on the territory, starting a critical re-reading of the ambiguities of these signs, as well as of the relative representations, all supported, we add, by the use of the graphic-perceptive tools proper to the architect.

## CREDITS

Despite the theme, the text and the reflections reported in these pages have been discussed and shared between the two authors, the preparation of paragraphs entitled an *introductory note* is to attributed to Felice Romano, while that paragraph *The salt flats of Trapani* is to be attributed to Salvatore Damiano.

## NOTE

[1] Pliny the Elder, *Naturalis Historia*, XXXI, 102.

[2] Vitruvius, *De Architectura*, VI, Preface.

[3] GROS 1997, p.860.

[4] SAGGIO, STANCATO 2016, p.34.

[5] PAPA, 2006, p.186

[6] *Ibidem*, as also indicated in the European Landscape Convention, 2000.

[7] It means «the environment modified by the work or the presence of man», GREGOTTI 1966, p.95.

[8] «“Landscape” means an area, as perceived by people, whose character is the result of the action and interaction of natural and/or human factors; [...] applies to the entire territory of the Parties and covers natural, rural, urban and peri-urban areas. It includes land, inland water and marine areas. It concerns landscapes that might be considered outstanding as well as everyday or degraded landscapes». European Landscape Convention, 19/07/2000. Art. 1-2.

[9] M. Venturi Ferriolo, Preface, in SALERNO 1995.

[10] GREGOTTI op. cit., p.44.  
[11] *Ecclesiaste*, XXXIX, 26.

[12] Today the natural reserve *bi-viere di Gela*.

[13] «Siccatur in lacu Tarentino aestivis solibus, totumque stagnum in salem abit, modicum alioqui altitudine genua non excedens. Item in Sicilia in lacu qui Cocanicus vocatur, et alio juxta Gelam». Plinio, *Naturalis Historia*, XXXI, 39.

[14] BUFALINO 1988, p.83.

[15] Claudio Rutilio Namaziano, *De Reditu Suo*, I, 476-884.

[16] DE SIMONE 1986, p.30.

[17] *Ibidem*.

[18] Definition of Margherita De Simone, in turn borrowed from Braudel. BUFALINO 1988, p. 74.

[19] The etymology of the term “salary” is linked to the «salt ration», then «compensation for the purchase of salt and other foodstuffs, granted to officials of the judiciary and the army», *Vocabolario Treccani*, 1998.

[20] *Artemia Salina* is a small crustacean of the artemiidae family rich in beta-carotene, an orange-red organic pigment that is deposited in the developing feathers of flamingos giving it its characteristic pink color. TOZZI 2005, p. 620.

[21] The *Ortgeist* for V. Ugo, introduction in SALERNO op. cit.

[22] CLÉMENT 2004, P.20.

[23] BUFALINO 1988, p. 21.

[24] *Ibidem*.

[25] *Ivi*, p. 25.

[26] *Ivi*, p. 21 e p. 25.  
[27] *Ibidem*.

[28] Cedrini in BUFALINO 1988, p. 106.

[29] BUFALINO 1988, p. 22.

[30] *Ibidem*. Specifically Bufalino refers to the volume entitled *Sicile*, written by Daniel Simond and published by the publisher Sciascia in 1949.

[31] *Ibidem*.

[32] *Ivi*, p. 22-23.

[33] *Ivi*, p. 17.

[34] *Ibidem*.

[35] PURINI 2015. Retrieved May 12, 2019 from <https://www.youtube.com/watch?v=rrYSFcD4Lzs>

[36] *Ibidem*.

[37] BUFALINO 1988, p. 23.

[38] *Ivi*, p. 24.

[39] *Ibidem*.

[40] *Ibidem*.

[41] De Simone in BUFALINO 1988, p. 75

[42] BUFALINO 1988, p. 23.

[43] *Ibidem*.

[44] *Ibidem*.

[45] De Simone in BUFALINO 1988, p. 76.

[46] Fundarò in BUFALINO 1988, pp. 83-98.

[47] De Simone in BUFALINO 1988, p. 76.

[48] *Ibidem*.

[49] *Ivi*, p. 77.

[50] *Ibidem*.

[51] *Ivi*, p. 78.

[52] *Ibidem*. [53] BUFALINO 1988, p. 25.

[54] Giacomarra in BUFALINO 1988, p. 112.

[55] *Ibidem*.

[56] GAROFALO 2017, p. 1520.

[57] *Ibidem*.

[58] GAROFALO in BUFALINO 1988, pp. 145-150.

[59] *Ibidem*.

[60] *Ivi*, p. 147.

[61] *Ibidem*.

[62] Catalano & Castiglione 2017. Retrieved May 30, 2019 from <http://www.wwf.salineditrapani.it/riserva.htm>

[63] Olmo 1991, pp. 22-24.

[64] *Ibidem*.

## REFERENCES

- Bufalino, G. (1988). Saline di Sicilia. Palermo: Sellerio.
- Catalano, & G., Castiglione A. (2017). La riserva. Retrieved May 30, 2019, from <http://www.wvsa-lineditrapani.it/riserva.htm>.
- Clément, G. (2004). Manifesto del terzo Paesaggio. Macerata: Quodlibet.
- De Simone, M., & Buttitta, A. (1986). Le saline di Trapani. In Battisti, E., Mariani Travi, L., Castellano, A., Leospo, E., Bongioanni, A., Kirova, K.T., et al., Il luogo del lavoro. XVII Triennale di Milano, (pp. 29-36). Milano: Electa.
- Garofalo, V. (2017). Digital technologies for the enhancement of cultural heritage. Representation of not accessible goods. In Proceedings of UID, Territories and Frontiers of Representation (vol. 39, pp. 1517-1524). Roma: Gangemi.
- Gregotti, V. (1966). Il territorio dell'architettura. Milano: Feltrinelli.
- Vitruvius Pollio, M., & Gros, P. (Ed.). (1997). De Architectura. Milano: Einaudi.
- Olmo, C. (1991). Dalla tassonomia alla traccia. Casabella, 575-576, 22-24.
- Papa C. (2006). Popolazioni e paesaggio nella Convenzione europea sul paesaggio. Osservazioni a margine. In Achille, A., & Galli, L., I riti dell'acqua e della terra (pp.185-198). Viterbo: Sette Città.
- Purini, F., (2015). La Sicilia, i sogni, le città. 3-3-2015, Intervento di Franco Purini (presentazione del volume monografico di Cesare Ajroldi su Giuseppe Sa-

monà), Retrieved May 12, 2019, from <https://www.youtube.com/watch?v=rYsFcD4Lzs>.

Saggio, A., & Stancato, G. (2017). The cord as a construction tool: geometry, architecture and forms of nature. Disegnare Idee Immagini, 53, 34-45.

Salerno, R. (1995). Architettura e rappresentazione del paesaggio. Milano: Guerini e Associati.

Tozzi, M. (2005). Scienze Naturali. Milano: Federico Motta Editore.

## LA FORMA DELLA PIANURA LIQUIDA: IL CASO DELLE SALINE SICILIANE

### UNA NOTA INTRODUTTIVA

«Nulla è più utile del sole e del sale»

Nella prefazione del sesto libro del De Architettura, si narra del filosofo Aristipppo che, «sbattuto da un naufragio sulle spiagge di Rodi», scorgendo la presenza di alcune figure geometriche tracciate sulla sabbia si rivolge ai propri compagni, esclamando: «speriamo bene, poiché vedo tracce di uomini». Questa pagina vitruviana che, come è stato studiato, tratta sinteticamente i temi «dell'autarkeia, dell'autosufficienza, morale e materiale, del saggio», mette in risalto il valore del sapere geometrico indicandolo come uno degli ambiti più elevati delle conoscenze umane. L'applicazione più o meno rigorosa di tale sapere è da considerarsi fondativa per ogni attività di modificazione del territorio e prescinde dalla entità dell'intervento e dalla finalità verso cui esso

protende. Dalla suddivisione dei campi coltivati al fine di ottimizzarne la produzione agricola sino alla fondazione del castrum e poi di intere città, la corda – intesa come sintesi degli «strumenti di prefigurazione della forma e dello spazio» nelle diverse dimensioni – ha sempre proficuamente accompagnato l'uomo nel tracciamento dei segni distintivi su porzioni di suolo, di quegli elementi quindi che caratterizzano il paesaggio antropizzato. Ma la nozione di paesaggio è di per sé «ambigua e polisemica». Essa scaturisce da transazioni naturali ed antropologiche che coinvolgono ragioni culturali, estetiche, storiche ed economiche, nelle quali è fondamentale il ruolo dei soggetti che abitano e riconoscono il proprio territorio. Sarebbe ovviamente riduttivo relegare l'azione dell'uomo sul territorio alla pura conoscenza geometrica, trattandosi di operazione eterogenea che attraverso il coinvolgimento di una successione di influssi diretti ed indiretti – di sin-

goli, gruppi e intere comunità – dà origine e definisce la forma variegata del territorio «atropogeografico». È quindi un processo antropologico costantemente in atto ma anche un prodotto sociale mediato dai fatti ambientali. D'altronde la stessa definizione di paesaggio e la vastità di significati esplicitamente sancita dalla convenzione europea lasciano desumere la quasi totale inesistenza di porzioni di territorio prive delle tracce antropiche. Si parla infatti di un insieme di "parti" differenziate e modificate dal costante dialogo tra l'uomo e la natura: lineamenti altamente diversificati dello stesso territorio, «figure di paesaggio come forme di un pensiero senza bordi». Come spesso accade nelle vicende che coinvolgono l'insediamento umano è proprio la funzione cui un luogo viene destinato a conferire carattere distintivo, è l'azione dell'abitare – nella sua più vasta accezione – che «produce dei luoghi come cosa» e regola «il nostro soggiorno tra le cose». In questo dialogo sull'alternarsi della natura e dell'artificiale si può, senza dubbio, inserire il paesaggio, apparentemente slegato, delle cosiddette 'zone umide' del litorale siciliano (figg.02-03). Una serie di ambienti modellati dagli accadimenti geo-morfologici e antropologici che presentano caratteristiche simili tra loro ma al contempo singolari se rapportate alla eterogeneità tipica ed ai repentini mutamenti dell'ecosistema dell'isola. Questa breve nota – tassello di uno studio più ampio che tende a testimoniare il ruolo fondamentale di questi ecosistemi per l'umano *modus vivendi* – prende in esame il paesaggio delle saline siciliane, che si estendono puntualmente lungo diversi litorali ma in maniera più estesa nella costa occidentale. Opere di carattere regimentale e organizzativo di un elemento naturale, frutto dell'ingegno umano, che presentano componenti comuni e vantano inoltre in terra siciliana una antica origine spesso imparentata con miti e leggende. L'importanza del sale all'interno del ciclo della vita è infatti ampiamente testimoniata. Il suo ruolo come indispensabile alimento per gli esseri viventi, si consolida una volta affiancato alle innumerevoli funzioni e significati simbolici legati alle attività antropiche: è, sin dall'antichità, importan-

te attribuito sacro nelle pratiche religiose; ha il potere, non soltanto simbolico, di conservare e corrodere; è dunque uno degli elementi più preziosi esistenti in natura ma al contempo tra i più umili. «Il sale è indispensabile alla vita stessa dell'uomo» si legge nel Qoelet, giusto a ribadire la vetustà di tale tradizione, che certamente in terra siciliana ha prova di esistere da tempi remoti. Già Plinio, infatti, nella sua *Naturalis Historia* descrive il lago Cocanico assieme ad un altro nei pressi di Gela dove – similmente a quello di Taranto – avviene, senza nessun artificio, il prodigio della trasformazione dell'acqua in sale, sotto il cocente sole estivo. È dunque la natura stessa a suggerire il funzionamento della «macchina del sale», legando indissolubilmente l'azione umana di modifica del territorio al susseguirsi del ciclo stagionale; non una radicale e aggressiva trasformazione di un luogo ma un processo graduale di domesticazione del territorio che prende a modello la macchina perfetta per eccellenza. Il poeta latino di origine gallica, Rutilio Namaziano, affascinato dallo spettacolo offerto da una Salina durante il suo viaggio, ne descrive il funzionamento: «Una palude salata in cui l'acqua marina penetra, attraverso canali scavati in pendenza, nel suolo e piccole fosse alimentano cisterne dagli innumerevoli compartimenti. Quando Sino arriva coi suoi raggi brucianti, e quando l'erba si secca e la campagna è dovunque assetata, allora si sbarrano le chiuse, il mare non entra più e così l'acqua divenuta stagnante, si solidifica sotto il sole cocente e sotto il vivido influsso di Febo gli elementi formano una crosta spessa». I taccuini dei viaggiatori del grand tour (fig. 04) testimoniano come tale 'meccanismo' – come anche le suggestioni offerte dal paesaggio ibrido delle saline – sia rimasto immutato nel tempo. È importante sottolineare l'inevitabilità di un approccio olistico nell'interpretazione dell'aspetto finale di questi paesaggi, ma, al contempo notare come la sola fase di produzione del sale rappresenti da sé un insieme di elementi complessi che influenzano l'assetto del territorio. In riferimento all'attività delle saline è opportuno citare la lettura suggerita da De Simone che attribuisce a questi disposi-

tivi di produzione la funzione di «tecnosistema» (fig. 05): «un sistema termodinamico aperto e lontano dall'equilibrio, che integra un sistema tecnico ed ecologico. L'input neg-entropico è costituito da flussi di energia (sole, vento e lavoro manuale), di materia (per riparare attrezzi e vasche) e di informazione (quella relativa alle condizioni meteorologiche). L'output è un flusso neg-entropico (il sale) ed un flusso entropico (calore a bassa temperatura, scarti, ecc...)». Il risultato del susseguirsi di questa rotazione di input e output è il paesaggio della «pianura liquida» delle saline, composto da masse, apparentemente disordinate, di terra ed acqua che acquisiscono, agli occhi dell'osservatore, un tipico carattere monumentale connesso alla mole dell'intervento umano ed alla perizia applicata nell'operazione di riordino artificiale della natura. Segni che, per via del loro sviluppo prettamente orizzontale, appaiono più «flessibili» ma sono, di contro, il frutto di una perfetta compenetrazione tra mare e suolo, tra artificiale ed azione della natura. L'equilibrio è dettato da regole ben precise, le stesse che guidano i flussi d'acqua all'interno del reticolo ripetitivo composto dalle vasche, differenziate per concentrazione salina, e dalle canalizzazioni che distribuiscono la giusta quantità d'acqua. La griglia delle saline si dirada verso il mare, qui trovano collocazione le vasche «fredde», dove si innesca il processo. Attraverso un sistema di chiuse, l'acqua si trasferisce alle «retrocalde» (o vasche di acqua cruda) che sono meno profonde delle prime ma altrettanto ampie. Seguono una serie di passaggi in vasche ancor meno profonde dette «messaggere» o «ruffiane» che in collaborazione con i canali di lunghezza variabile fanno sì che l'acqua inizi ad evaporare. Questa originale riproduzione mitotica termina con i vasi di acqua calda, di profondità compresa tra 20 e 25 cm e dalla geometria più ordinata che costituiscono l'ultimo ordine delle vasche. Infine troviamo le «caselle» dove il sale si deposita per poi essere raccolto dai salinari. Queste ultime rappresentano la conclusione del ciclo e si estendono per circa 1/6 dell'intera salina. Il tentativo di rappresentare una tale complessità prendendo in considerazione la sola fase produ-

tiva non sarebbe risolutivo, poiché i diversi fattori nella modifica del territorio danno vita ad un paesaggio multiforme, un “palinsesto” (da *πάλις* e *ψηστός*, cioè “raschiato più volte”), composto dunque da una pluralità di strati, impercettibile attraverso una prima disattenta lettura. Ogni piano di questa struttura multilayer – ciascuno degno di uno studio più approfondito – contribuisce alla comprensione totale del paesaggio composto della pianura liquida. Vi trovano collocazione lo strato delle infrastrutture connesse alla produzione del sale, inscindibili dalla forza lavorativa dei salinari, i quali “domando” l’elemento naturale ricevono il proprio salario. Vi convivono gli strati della storia e della archeologia industriale, caratterizzata da architetture di modesta entità, che costituiscono dei veri e propri contrappunti verticali al paesaggio orizzontale. Ma altresì la flora e la fauna si “adagiano” perfettamente sullo strato geometrico definito delle vasche: le specie avicole, palmipedi e trampolieri, si collocano in base alla profondità dell’acqua; mentre il celebre fenicottero rosa assume il suo caratteristico colore dall’artemia salina di cui va ghiotto che altresì definisce la tonalità dell’acqua salmastra distintiva del paesaggio delle saline (figg. 07-08). L’eterogeneità del territorio multistrato rimanda dunque ad un paesaggio sinestetico, in movimento, il cui spirito povero – nell’accezione più nobile del termine e quindi riferita all’essenzialità degli elementi che lo compongono – permette la ricchezza della diversità: un paesaggio destinato a mutare, così come mutano le specie ma dove il «susseguirsi delle facies e degli esseri produce altrettanti caratteri originali, altrettanta diversità».

## LE SALINE DI TRAPANI

Qualsivoglia tentativo di immaginare la città di Trapani come un’entità scissa dalle sue saline risulterebbe quantomeno inverosimile (Fig. 08): l’indimenticato Gesualdo Bufalino fa risalire la loro origine alla dominazione fenicia ma per notizie e racconti più certi si dovrà attendere il 1154, quando il geografo di origine araba, ma siciliano

di adozione, Muhammad al-Idrisi, nell’atto del descrivere la città più occidentale della Sicilia e il suo porto, menziona espressamente la presenza delle saline poste esattamente davanti la porta che permetteva l’accesso all’urbe. Un vero e proprio biglietto da visita (Fig. 09), che fino al giorno d’oggi ha determinato, quasi d’imperio nell’immaginario collettivo, l’associare idealmente Trapani alla produzione del sale. In effetti il tratto di costa che dal capoluogo corre fino a Marsala (Fig. 10) presenta eccezionalmente la perfetta combinazione dei quattro elementi naturali necessari affinché quel sistema ecologico che genera il cloruro di sodio possa attecchire: il mare, domato dalla tecnica e quasi imprigionato; la terra, fatta di argille impermeabili che impediscono (o rallentano) la dispersione dell’acqua; l’aria e i suoi energici movimenti, ossia il vento, che favorisce l’evaporazione; infine il ruolo del fuoco, qui incarnato dal sole, vero e proprio combustibile (naturale) senza il quale il processo produttivo del sale non avrebbe mai inizio. La congiuntura favorevole non è però esauribile alle sole condizioni climatico-ambientali: infatti, la brevissima distanza tra le saline e il porto di Trapani (che permette il trasporto del sale verso le navi, che a loro volta lo avrebbero esportato fisicamente in tutto il mondo, a costi relativamente bassi grazie ad imbarcazioni chiamate schifazzi) e, in un’accezione più ampia, l’invidiabile posizione stessa della città e quindi dell’intera Sicilia nel mar mediterraneo, hanno provveduto a compiere il resto. Quel mediterraneo che etimologicamente è il mare in lingua araba prende il nome di al-Baḥr al-Abyaḍ al-Mutawassiṭ, ossia “mar bianco di mezzo”, a testimoniare la presenza forte di una componente percettivo-cromatica, il bianco, che ritroviamo nella descrizione di Trapani ad opera di un altro geografo arabo, Ibn Jubayr, risalente al 1185, che descrive l’allora città murata come poco spaziosa, di dimensioni limitate ma “bianca come una colomba”. E ancora, in tempi più recenti, Daniel Simond, nelle sue impressioni, parla di molteplici lagune che, con l’azione di sole e vento, si trasformano in “tovaglie abbaglianti di

neve” con “coni cristallini di sale”. Sul finire dell’ottocento la produzione del sale, assieme alla pesca e alla lavorazione del corallo, costituiva uno dei settori economici più trainanti dell’allora fiorente cittadina dell’occidente siciliano: in maniera probabilmente un po’ forzata, si potrebbe compiere un parallelismo fra l’estrazione del petrolio che durante il secondo ‘900 rese ricchi i paesi della penisola araba e la produzione di sale che fece prosperare Trapani a quel tempo, con la differenza che il petrolio d’oggi “insozza” la nostra esistenza, mentre quello dell’epoca, il sale appunto, con il suo candore, costituiva un’indiscussa fonte di vita. La fondatezza di tale paragone potrebbe essere altresì corroborata dal fatto che sia il petrolio che il sale vennero usati come vera e propria moneta di scambio, il primo in tempi recenti (ma in realtà anche nella contemporaneità), il secondo in ere più remote, da qui il termine “salario”, in uso tutt’oggi per indicare la retribuzione di un operaio o di un lavoratore in genere, modo di dire ereditato addirittura dal mondo antico, dove i lavoratori e i soldati venivano pagati in sale. Le analogie potrebbero estendersi persino all’uso abituale di un sinonimo che indica sia il petrolio che il sale: la parola “oro”. Nel primo caso si parla di “oro nero”, quasi a marcare più le caratteristiche di elevata redditività commerciale dell’elemento, mentre per il sale, sebbene di rado, si suole chiamarlo “oro bianco”, denunciandone stavolta una duplice valenza, economica ed estetica. Il bianco del sale (e delle saline) pertanto non può esaurirsi come mera manifestazione cromatica ma assume a tutti gli effetti i connotati del fenomeno percettivo: con questa espressione vuole intendersi quel processo articolato, non subitaneo, che la nostra mente opera componendo un’esperienza complessa, a partire da una serie di dati carpi dai nostri cinque sensi: una rappresentazione critica della realtà poiché svolta attraverso il filtro dell’intelletto che compie un vero e proprio atto ermeneutico, ovvero la nostra personale idea di paesaggio, in questo caso una commistione, naturale e artificiale al tempo stesso, di terra e acqua. Immaginarsi più o meno collettivi che traggono origine da sentimenti ancestrali,

forse primitivi, come l'umana paura che incutono gli oscuri abissi di un terrificante mare omerico, con il quale però, compiendo ancora – nei fatti – un atto ermeneutico, ad un certo punto l'uomo inizia a misurarsi, non dissimulandoli, ma affrontandoli, appropriandosi di quelle acque oscure con le quali ingaggia una sfida che si concretizza con un processo alchemico attraverso il quale riesce, con perizia ed ingegno, a trarne un vantaggio concreto nonché indispensabile per il proprio sostentamento: il sale. Quel particolare segmento di paesaggio che lo genera è quanto di più simile ad un luogo inventato possa esistere, una sorta di fata morgana che un raggio di sole potrebbe, da un istante all'altro, dissolvere. Se la percezione può assurgere a vera e propria modalità di rappresentazione, ovvero un modo soggettivo di restituire una realtà all'interno del nostro immaginario, potremmo affermare che il bianco, per le sue caratteristiche di purezza e innocenza, sia l'unico colore in grado di suscitare negli animi di chi lo osserva opposti sentimenti, dal "chiuso nulla" a "l'infinitamente aperto infinito"; non a caso il bianco, se unito al nero secondo opportuni criteri, può generare veri e propri linguaggi: si pensi ai vecchi film muti o ai dagherrotipi o, per compiere qualche variazione cromatica, al Pierrot detto Gilles di Antoine Watteau, o alle Sinfonie in bianco di James Abbott McNeill Whistler. Nella realtà complessa delle saline, la poetica del paesaggio deriva dall'armonico connubio tra il bianco abbagliante della pianura liquida e quella grafia di segni che definisce il reticolo di argini atti a separare le singole vasche, a loro volta organizzate per ordini successivi (Fig. 11): quelle adiacenti al mare possiedono una superficie più ampia ed una maggiore profondità; muovendosi verso la terraferma le vasche divengono sempre più piccole, meno profonde e gradualmente variabili per quanto riguarda il loro aspetto cromatico, passando dal blu intenso al bianco candido. Come già detto, il processo percettivo di fascinazione di questi particolari sistemi ecologico-produttivi nasce dalla sovrapposizione (in questo caso visiva) tra la pianura liquida più volte citata e il reticolo di argini che tratteggia i vari ordini di vasche: qui il

paesaggio diviene linguaggio di un territorio parcellizzato (Fig. 12) secondo criteri tutt'altro che empirici, obbedienti a principi fisici che delineano i ritmi e le geometrie di questi segni astratti, che definiremmo composti in modo tale da provocare, a chi osserva, un brivido matematico. In altri termini, un paesaggio pitagorico (nel senso puro di questo aggettivo), dotato di un'ossatura (il sistema degli argini) che tende idealmente ad emergere da una superficie indefinita (la pianura liquida). Gli altri elementi certamente ineludibili che compongono un così singolare panorama, sono i mulini a vento (Fig. 13): una costellazione di particolari architetture troncoconiche che costituiscono i contrappunti verticali all'inusitata orizzontalità del sito, ossia, per dirla in altri termini, dei nodi di accumulazione percettiva opportunamente distribuiti nel territorio, che svolgono la funzione di vere e proprie teche di dispositivi meccanici a trazione eolica usati sia per trasferire l'acqua del mare negli invasi che per la molitura del sale. Non a caso dotati in sommità di grandi pale (Fig. 14) per catturare il moto dei flussi d'aria, i mulini, o meglio, i loro involucri in muratura, assieme alle case dei salinai, segnano il confine tra lo spazio pubblico (la salina come sistema territoriale aperto e pubblicamente percorribile) e il dominio privato, ma dal punto di vista percettivo denunciano una dualità semantica esterno-interno in quanto elementi che connotano fisicamente uno spazio territoriale e al tempo stesso svolgono una funzione comunicativa di oggetto d'uso, tipica, ai nostri giorni, dei prodotti dell'industrial design. Altri segni notevoli, emergenti dalla bidimensionalità paradigmatica delle saline, sono i cumuli di sale raccolto (posti ai margini delle vasche salanti, Fig. 15) che vengono conformati come piramidi di altezza compresa tra i due e i quattro metri (Fig. 16), che segnano la pianura liquida alla stregua delle bugne che connotano le pareti di un palazzo d'età rinascimentale: talvolta parzialmente coperte di tegole per preservare il sale dalle intemperie, altre volte prive di protezione, mostrano sempre la loro candida e cristallina brillantezza che le fa sembrare come fatte di diamante. Tutto ciò che abbiamo descritto nelle

righe precedenti rappresenta, attraverso un proprio linguaggio, una vicenda umana, forse la più nobile di tutte, il lavoro. L'uomo, mettendo in atto conoscenze, saperi e competenze, per lo più acquisiti con l'esperienza sul campo, ha, nei fatti, progettato e realizzato quel sistema di bacini, canali, vasche, mulini ed edifici che costituisce la "struttura fisica della salina" e che in definitiva ne rappresenta la trasposizione materiale di quel determinato universo immateriale. La messa in opera della "macchina" produttiva del sale "richiede collaborazione e coordinamento": «ogni prestatore d'opera dispone della propria energia lavorativa coordinandola a quella di decine di altri uomini e subordinandola alle regole dettate da chi, a livello superiore, ne ha competenza e potere». Pertanto nelle saline il lavoro non può essere inteso soltanto come il mero complesso di esperienze umane sottese alla coltivazione del sale ma un vero e proprio ideale profondo, quasi atavico, che questo paesaggio, attraverso le sue irripetibili caratteristiche ibride, rivela, anzi rileva: quello di luogo della vita per antonomasia. A questo proposito però, occorre precisare che faremo un torto a noi stessi se affermassimo che l'esperienza percettiva andrebbe definitivamente dissolta con la visione (o con l'osservazione), sebbene dirompente, del paesaggio che si sta tentando di descrivere: vi è una componente non meno determinante che contribuisce alla formazione complessiva del fenomeno percettivo, ed è quella che investe la sfera del suono, ovvero ciò che noi percepiamo con un altro dei nostri meravigliosi cinque recettori che ci aiuta nella comprensione del mondo che ci circonda: l'udito. Non a caso esistono dei tentativi di teorizzazione del concetto di paesaggio sonoro, che ebbero come precursore l'artista canadese Raymond Murray Schafer, il quale, durante gli anni '70 del Novecento coniò il termine *soundscape*. Da un punto di vista metodologico, può ritenersi plausibile considerare il paesaggio sonoro allo stesso livello del paesaggio visivo: tutto ciò che è descrivibile visivamente lo è parimenti dal punto di vista acustico. Ma qual è la sonorità del paesaggio vivo delle saline? Certamente lo sciabordio dalle acque del

mare ne costituisce un sottofondo onnipresente, ma ciò che caratterizza il fenomeno acustico in quei luoghi è – senza dubbio alcuno – l’intonazione dei canti da parte dei salinai durante lo svolgimento del loro lavoro. L’esecuzione di queste melodie in effetti qui non costituisce esclusivamente puro diletto, ma possiede la nobile funzione di marcare i ritmi della raccolta e del trasporto del sale: in altri termini, cantando si espletava una conta delle ceste di sale riempite, ovvero una rappresentazione, svolta in onde sonore, della quantità di sale prodotto. Ogni canto è composto da parole che «si inseguono a vicenda, costituendo un intreccio in cui le assonanze e le rime soccorrono incessantemente la memoria nel corso della conta impedendo le distrazioni». Di tanto in tanto però accade che, durante l’intonazione dei versi, taluni riferimenti assumano contorni quasi erotici, alludendo, in maniera ammiccante, a parti anatomiche femminili: queste variazioni rappresentano dei ricercati momenti di evasione da parte dei lavoratori, indice probabile del fatto che si cercava di neutralizzare eventuali tensioni o conflitti verificatisi nei momenti precedenti. La realtà complessa che in questo scritto si è cercato - si auspica efficacemente - di tratteggiare, costituisce un patrimonio che investe le sfere della materialità e dello spiritualismo: probabilmente è per questa ragione che presenta allo stesso tempo due caratteristiche tra loro apparentemente inconciliabili come l’immensità e la rarità. Ad oggi purtroppo le saline trapanesi, sebbene divenute dal 1995 riserva naturale orientata, risultano sostanzialmente abbandonate a causa (così pare) della calante redditività che le ha interessate nelle ultime decadi. Una modalità plausibile per definirne un’azione volta a scongiurare il definitivo oblio, potrebbe essere quella suggerita da Carlo Olmo, ovvero il tentativo di mettere a punto un’analisi non univoca delle tracce lasciate dalle vicende umane sul territorio, avviando una rilettura critica delle ambiguità di questi segni, così come delle relative rappresentazioni, tutto ciò supportato, aggiungiamo noi, dall’uso degli strumenti grafico-percettivi propri dell’architetto.

## CREDITS

Nonostante il tema, il testo e le riflessioni riportate in queste pagine siano stati discussi e condivisi tra i due autori, si deve a Felice Romano la stesura del paragrafo intitolato *Una nota introduttiva*, a Salvatore Damiano quella del paragrafo intitolato *Le saline di Trapani*.

## NOTE

[1] Pliny, *Naturalis Historia*, XXXI, 102.

[2] Vitruvio, *De Architettura*, VI, Prefazione.

[3] GROS 1997, p.860.

[4] SAGGIO, STANCATO 2016, p.34.

[5] PAPA, 2006, p.186

[6] *Ibidem*, come altresì indicato nella convenzione europea del paesaggio.

[7] Si intende «l’ambiente modificato dall’opera o dalla presenza dell’uomo», GREGOTTI 1966, p.95

[8] «“Paesaggio” designa una determinata parte di territorio, così come è percepita dalle popolazioni, il cui carattere deriva dall’azione di fattori naturali e/o umani e dalle loro interrelazioni [...] riguarda gli spazi naturali, rurali, urbani e periurbani. Essa comprende i paesaggi terrestri, le acque interne e marine. Concerne sia i paesaggi che possono essere considerati eccezionali, che i paesaggi della vita quotidiana e i paesaggi de-

gradati». Convenzione Europea del Paesaggio, 19/07/2000. Artt. 1-2.

[9] M. Venturi Ferriolo, Prefazione, in SALERNO 1995.

[10] GREGOTTI op. cit., p.44.

[11] *Ecclesiaste*, XXXIX, 26.

[12] Oggi riserva naturale del biviere di Gela

[13] «Siccatur in lacu Tarentino aestivis solibus, totumque stagnum in salem abit, modicum alioqui altitudine genua non excedens. Item in Sicilia in lacu qui Cocanicus vocatur, et alio juxta Gelam». Plinio, *Naturalis Historia*, XXXI, 39.

[14] BUFALINO 1988, p.83.

[15] Claudio Rutilio Namaziano, *De Reditu Suo*, I, 476-884.

[16] DE SIMONE 1986, p.30.

[17] *Ibidem*.

[18] Definizione di Margherita De Simone, presa a sua volta in prestito da Braudel. BUFALINO 1988, p. 74.

[19] Si ricorda che l’etimologia del termine ‘salario’ è appunto legata alla «razione di sale», poi «indennità per l’acquisto di sale e di altri generi alimentari, concessa a funzionari della magistratura e dell’esercito», Vocabolario Treccani, 1998.

[20] *Artemia Salina* è un piccolo crostaceo della famiglia delle artemiidae ricco di betacarotene, pigmento organico di colore rosso-

arancio, che si deposita nelle penne in sviluppo dei fenicotteri conferendogli il caratteristico colore rosa. TOZZI 2005, p. 620.

[21] *L’Ortgeist* per V. Ugo, *Introduzione*, in SALERNO op. cit.

[22] CLÉMENT 2004, P.20.

[23] BUFALINO 1988, p. 21.

[24] *Ibidem*.

[25] *Ivi*, p. 25.

[26] *Ivi*, p. 21 e p. 25.

[27] *Ibidem*.

[28] Cedrini in BUFALINO 1988, p. 106.

[29] BUFALINO 1988, p. 22.

[30] *Ibidem*. Nello specifico Bufalino fa riferimento al volume dal titolo *Sicile*, scritto da Daniel Simond e pubblicato dall’editore nisseno Sciascia nel 1949.

[31] *Ibidem*.

[32] *Ivi*, p. 22-23.

[33] *Ivi*, p. 17.

[34] *Ibidem*.

[35] PURINI 2015. consultato il 12 Maggio 2019, <https://www.youtube.com/watch?v=rrYSFcD4Lzs>

[36] *Ibidem*.

[37] BUFALINO 1988, p. 23.

[38] *Ivi*, p. 24.

[39] *Ibidem*.

[40] *Ibidem*.

[41] De Simone in BUFALINO 1988, p. 75

[42] BUFALINO 1988, p. 23.

[43] *Ibidem*.

[44] *Ibidem*.

[45] De Simone in BUFALINO 1988, p. 76.

[46] Fundarò in BUFALINO 1988, pp. 83-98.

[47] De Simone in BUFALINO 1988, p. 76.

[48] *Ibidem*.

[49] *Ivi*, p. 77.

[50] *Ibidem*.

[51] *Ivi*, p. 78.

[52] *Ibidem*. [53] BUFALINO 1988, p. 25.

[54] Giacomarra in BUFALINO 1988, p. 112.

[55] *Ibidem*.

[56] GAROFALO 2017, p. 1520.

[57] *Ibidem*.

[58] GAROFALO in BUFALINO 1988, pp. 145-150.

[59] *Ibidem*.

[60] *Ivi*, p. 147.

[61] *Ibidem*.

[62] Catalano & Castiglione 2017. Consultato il 30 Maggio 2019, <http://www.wvosalineditrapani.it/riserva.htm>

[63] Olmo 1991, pp. 22-24.

[64] *Ibidem*.